

Ähnlich können gekürzt dargestellt werden:

- | | |
|--|---|
| 1. Der Esel und die drei Herren. S. 4. | 10. Vor der Himmelstür. S. 20. |
| 2. Dädalus und Ikarus. S. 120. | 11. Der Holzhacker. S. 22. |
| 3. Sisyphus. S. 125. | 12. Blau-Beilchen. S. 25. |
| 4. Tantalus. S. 126. | 13. Elisabeths Rosen. S. 28. |
| 5. Odius. S. 126. | 14. Der Reiter und der Bodensee. S. 57. |
| 6. Odysseus und Polyphem. S. 126. | 15. Stavoren. S. 13. |
| 7. Eine Schlittensfahrt. S. 285. | 16. Die Kreuzschau. S. 24. |
| 8. Widder. S. 16. | 17. Frau Hitt. S. 56. |
| 9. Legende vom Hufeisen. S. 20. | 18. Die Lesestücke von Nr. 114—127. |

4. Übertragung von Gedichten in ungebundene Rede.

Bei diesen sog. Projabearbeitungen handelt es sich vor allem um einen Wechsel der Wortfolge. Dazu tritt auf der Unterstufe allenfalls, was bei den vorausgehenden Umbildungen bereits gefordert wurde: Wechsel des Ausdrucks, Zusammensetzungen, Auslassungen und Einschreibungen einfacher Art zc.

Beispiele:

Wind und Sonne.

Joh. Gottfr. von Herder.

Wind und Sonne machten Wette,
wer die meisten Kräfte hätte
einen armen Wandersmann
seiner Kleider zu berauben.

Wind begann;
doch sein Schnauben
tat ihm nichts; der Wandersmann
zog den Mantel dichter an.

Wind verzweifelt nun und ruht
und ein lieber Sonnenschein
füllt mit holder, sanfter Glut
Wanderers Gebein.

Hüllt er sich nun tiefer ein?
Nein!

Ab wirft er nun sein Gewand
und die Sonne überwand.

Sonne und Wind.

Nach Klop.

Einst stritten sich Sonne und
Wind, wer von ihnen der Stärkere
wäre. Sie wurden einig, derjenige
solle dafür gelten, der einen Wanderer,
den sie eben vor sich sahen, seines
Mantels zu berauben imstande wäre.

Sogleich begann der Wind zu
stürmen, Regen und Hagelschauer
unterstützten ihn. Der Wanderer
jammerte zwar, wickelte sich aber
immer fester in seinen Mantel und
setzte seinen Weg fort, so gut er
konnte.

Jetzt kam die Reihe an die Sonne.
Mit milder und sanfter Glut ließ
sie ihre Strahlen herniederfallen,
daß sich die Lüste erwärmten. Der
Wanderer vermochte nicht den Man-
tel zu erdulden. Er warf ihn ab
und erquickte sich im Schatten eines
Baumes, indes die Sonne sich ihres
Sieges freute.